

QUICK USER GUIDE

DG600

Feeding Monitoring

IMPORTANT INFORMATION

Please read the DG600 Operator's Manual for a complete description of features and procedures by visiting:

<https://bit.ly/DG600-Man>

You must have an Internet connection to view the Operator's Manual.

As a guarantee for safe use, this document does not replace the operator's manual.

The original language is Italian. All other languages are translations from the original.



Scan the QR code to quickly access the Operator's Manual

ENG All rights reserved. The reproduction of this manual, either totally or partially, in any form whatsoever, whether on paper or through computer processes, is strictly prohibited.
dinamica generale S.p.A and the team involved in the preparation of this manual will not be held responsible for any problem arisen as a result of improper use of this manual, as they guarantee that the information contained in it has been subjected to careful inspection. The products are continuously checked and improved. For this reason dinamica generale S.p.A reserves the right to modify the information contained in this manual without prior notice.

dinamica generale Team

ITA Tutti i diritti riservati. La riproduzione di questo manuale, totale o parziale, in qualsiasi forma, sia su supporto cartaceo o elettronico, è severamente proibito.
dinamica generale S.p.A. e il team coinvolti nella preparazione di questo manuale non possono essere ritenuti responsabili per qualsiasi problema sorto a causa di uso improprio di questo manuale, pur garantendo che le informazioni in esso contenute sono state sottoposte ad un'attenta ispezione. I prodotti sono continuamente controllati e migliorati, per questo motivo dinamica generale S.p.A si riserva il diritto di modificare le informazioni contenute in questo manuale senza preavviso.

dinamica generale Team

FRA Tous droits réservés. La reproduction de ce manuel, totale ou partielle, sous toute forme, sur papier ou électroniquement est strictement interdite.
dinamica generale S.p.A et l'équipe impliquée dans la préparation de ce manuel ne sera pas jugé responsable d'aucun problème nait en raison de l'utilisation inexacte de ce manuel, en tant qu'eux garantissent que les informations contenues ont été soumises à soigneux inspection. Les produits sont vérifiés et améliorés sans interruption. Pour cette raison dinamica generale S.p.A se réserve le droite de modifier l'information contenue en ce manuel sans préavis.

dinamica generale Team

DEU Alle Rechte sind reserviert. Die Wiedergabe dieser Gebrauchsanweisung ist entweder vollständig oder nur ein Teil, in irgendeiner Form, (auf Papier oder elektronisch) streng verboten.
dinamica generale S.p.A und die Leute, die beschäftigt mit der Produktion dieser Gebrauchsanweisung waren, werden dafür nicht verantwortlich gehalten für irgendwelche Probleme, die als ein Ergebnis von falscher Verwendung dieser Gebrauchsanweisung entstehen könnten, da sie garantieren, daß die darin enthaltenen Informationen vorsichtig kontrolliert wurden. Die Produkte sind ununterbrochen überprüft und verbessert. Aus diesem Grund hält dinamica generale S.p.A sich das Recht vor, die in dieser Gebrauchsanweisung enthaltenen Informationen ohne vorausgehende Benachrichtigung zu modifizieren.

dinamica generale Team

ESP Todos los derechos reservados. La reproducción de este manual, en todo o en parte, en cualquier forma, ya sea en papel o electrónica, está estrictamente prohibido.
dinamica generale S.p.A y el equipo involucrado en la preparación de este manual no puede ser considerado responsable de los problemas que surgieron a causa del uso indebido de este manual, mientras que garantizar que la información contenida en él fueron sometidos a una inspección cuidadosa. Los productos son objeto de control permanente y mejorado, que es la razón por dinamica generale S.p.A reserva el derecho a modificar la información contenida en este manual sin previo aviso.

dinamica generale Team

RUS Все права защищены. Воспроизведение данного руководства, полностью или частично, в какой бы то ни было форме, на бумаге или через электронные источники, строго запрещено. dinamica generale S.p.A. и её коллектив, вовлеченные в разработку данного руководства, не несут ответственности за возникшие проблемы в результате ненадлежащего использования данного руководства, так как они гарантируют, что информация, содержащаяся в руководстве, подверглась тщательной проверке. Любые предложения по улучшению руководства будут восприняты с благодарностью. Продукты постоянно тестируются и совершенствуются.
Поэтому dinamica generale S.p.A. сохраняет за собой право изменять, содержащуюся в данном руководстве информацию, без предварительного уведомления.

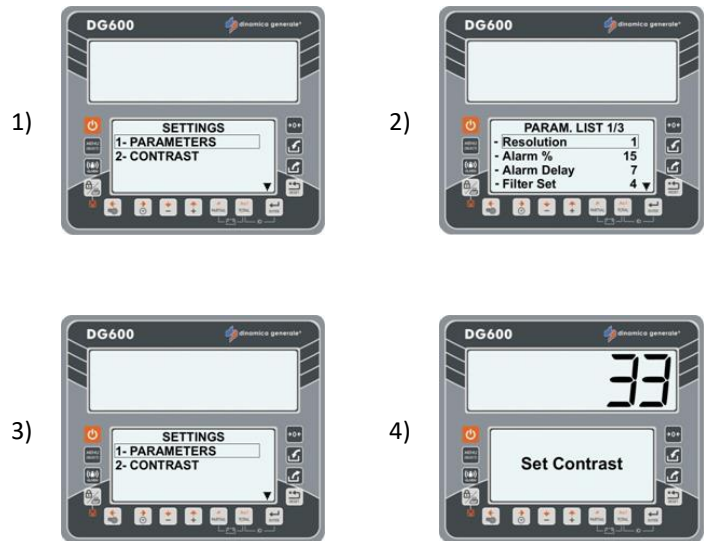
Коллектив dinamica generale

CHS 所有权利保留。本手册中, 完全或部分以任何形式, 无论是在纸上或通过计算机处理, 严禁转载。 dinamica generale S.p.A. 不会举行和参与编写本手册的团队作为本手册的使用不当而产生的任何问题负责, 因为他们保证其所载的资料一直受到仔细检查。 然而, 任何关于可能改进的建议, 将不胜感激。 产品不断检查和完善。 出于这个原因 dinamica generale S.p.A. 储备 有权修改本手册, 恕不另行通知所载资料。

dinamica generale 团队

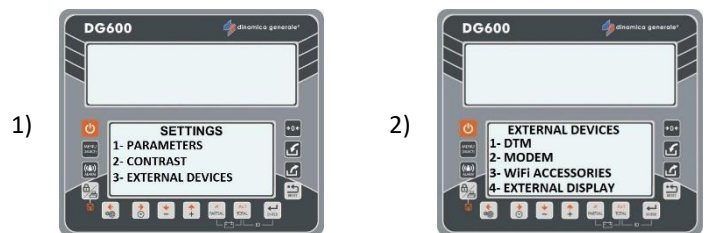
SECTION 1 - Settings

- 1) From the "TOTAL WEIGHT" mode press  and choose PARAMETERS
- 2) Move through the list using ↓↑ and press ENTER to select the parameter to modify.
 - a. Modify each parameter with "+" and "-" keys.
 - b. Press ENTER to confirm.
 - c. Press  to save changes
 - d. Press  to undo the last change
- 3) Select CONTRAST from the list using ↓↑ and press ENTER.
- 4) Modify the contrast using ↓↑ and press ENTER to confirm.



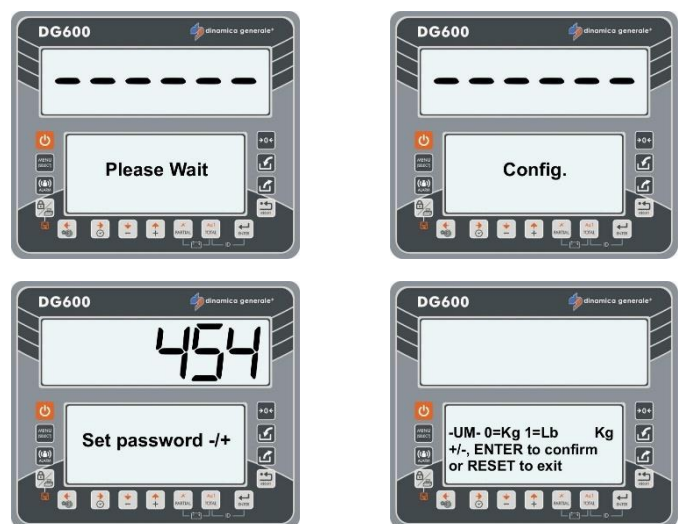
Setting the external devices

- 1) From the "TOTAL WEIGHT" mode press  and choose EXTERNAL DEVICES
- 2) Move through the list using ↓↑ and press ENTER to select the device to set.
 - a. Modify each parameter with "+" and "-" keys.
 - b. Press ENTER to confirm.
 - c. Press  to save changes.
 - d. Press  to undo the last change



Setting the unit of measure

- 1) Enter into the Password configuration menu pushing the  key when the device is switched on: the message "Config." will appear.
- 2) Select the number 454 con the ↓↑ keys and confirm with ENTER key.
- 3) Selection the unit of measure in kg or pounds with the ↓↑ keys.
- 4) 0=Kg, 1=Lb
- 5) Push ENTER key in order to confirm the value of the parameter.



SECTION 2 - How to use the edit function (name of components, recipes, groups)

- 1) Press ENTER to move the cursor down to the virtual keyboard.
- 2) To change the type of characters press . Press $\downarrow \uparrow \rightarrow \leftarrow$ to move the cursor and press ENTER to select the character.
- 3) Press  to move the cursor out of the virtual keyboard or to delete a selected character.
- 4) Press  to save changes.
- 5) Press  to exit without saving.

- 1)
- 2)
- 3)
- 4)
- 5)



SECTION 3 - How to create components, recipes and groups

Before start working with the standard functioning, create components, recipes and groups.

The recipes can be programmed by heads and by totals, you can program both the loading/unloading phase or only the loading phase.

NOTE: If you are working with DTM, components and recipes must be created directly on PC then imported to the indicator.

Impostare il modo programmazione.

- 1) From the "TOTAL WEIGHT" mode, press  and select PARAMETERS.
- 2) Set up parameter 78 PROGRAMMING MODE:
 - a. BY HEAD: it manages load and unload phase, programming by heads;
 - b. BY TOTAL: it manages load and unload phase, programming by total;
 - c. ONLY LOAD-HEADS: it manages only the load phase, programming by head;
 - d. ONLY LOAD-TOTALS: it manages only the load phase, programming by total.

- 1)



Create/Modify a component/group

- 1) Press , select EDITING then COMPONENTS/GROUPS OF ANIMALS by pressing ENTER.
- 2) Select EMPTY and press ENTER to continue.

- 1)



- 2)



- 3) For editing details, see SECTION 2.

Program a recipe

- 1) Press , select EDITING then RECIPES by pressing ENTER
 - 2) Select the recipe from the list then create/modify it using ↓ ↑. Press ENTER to continue.
 - 3) Edit/Modify the name of the recipe (for editing details, see SECTION 2).
 - 4) Choose components from the list using ↓ ↑ and press ENTER. Type the weight and press ENTER. Repeat the operation for each component.
- Press  to save the program.
- 5) Press ENTER to confirm the Total Programmed.
 - 6) Type the mixing time (seconds). Press ENTER to confirm.
 - 7) Select the groups to link to the recipe. Press ENTER to confirm.

Press  to reject.

2)



3)



1)



2)



3)



4)



5)



6)



7)



SECTION 4 - How to tare the scale

Whether you are in partial or total weighing mode, you need to zero the system before start loading

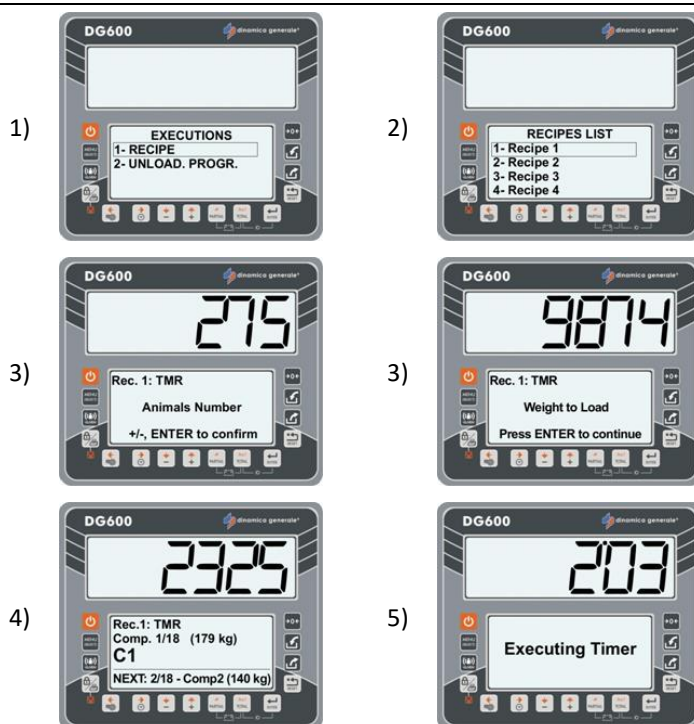
- 1) Press  for 3 seconds until you see the message "Settings OK!" The weight visualized on the scale is 0. From that moment, you can start loading.

1)



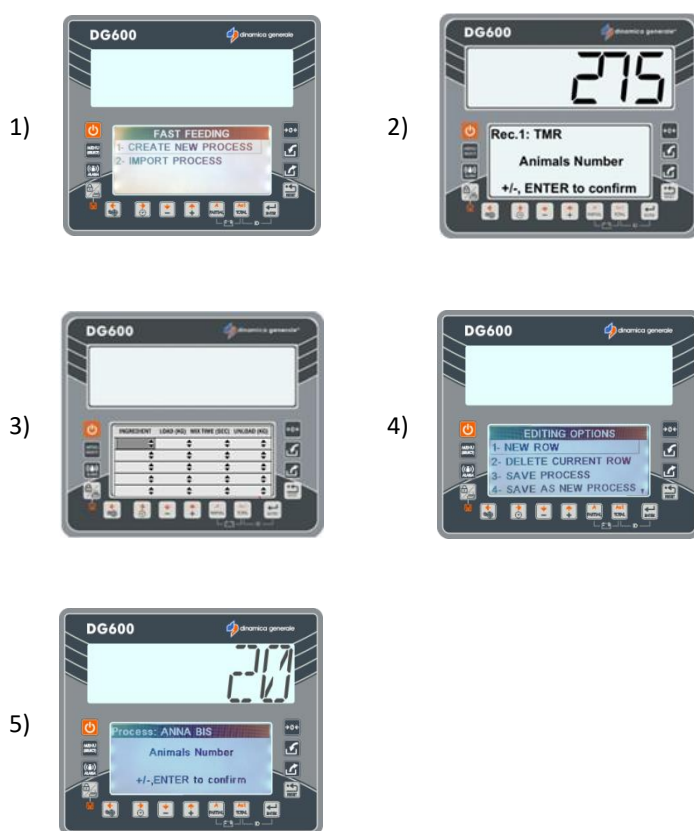
SECTION 5 - How to run a recipe with standard functioning

- 1) With the scale on Total weight mode, press , select "standard" and press ENTER.
- 2) Select the recipe using the $\uparrow\downarrow$ and press ENTER.
- 3) Confirm/modify number of animal or total weight to load.
This value can be modified using $\uparrow\downarrow$.
Press ENTER to confirm.
- 4) From that moment, the first component to load will appear on the display. Load the component until the weight reaches "0" then the scale go automatically to the next component.
- 5) At the end of the load of the last component, the message "Total Loaded" indicates that all components are loaded. The countdown of the mixing time starts.



SECTION 6 - How to run a recipe (load + unload) with "fast feeding" function

- 1) With the scale on Total weight mode, press , select "FAST FEEDING" and press ENTER. Choose between "CREATE NEW PROCESS" (program/execute a new process) or "IMPORT AN EXISTING PROCESS".
- 2) Press ENTER to set number of animals. If you are programming by total, do not change the pre-set number, which is "zero". Press ENTER to visualize the table.
- 3) Each row represents a load of component or an unloading point. The blinking rectangle indicates the cursor position on the table. Use $\leftarrow\rightarrow\uparrow\downarrow$ to move the cursor within cells. Press ENTER to select a specific cell. Use $\uparrow\downarrow$ to change value then press ENTER to confirm.
- 4) Press  to display other possible options. E.g. create/delete rows and save the process in the internal memory to make it available for further operations.
- 5) Once editing is complete, press  to start the execution. The execution will proceed following the row order.



SECTION 7 - How to run unloading programs

- 1) With the scale on Total weight mode, press  select the UNLOADING PROGRAM using $\uparrow\downarrow$ and press ENTER.
- 2) Confirm/modify the programmed "Weight to Unload"
This value can be modified using $\uparrow\downarrow$.
Press ENTER to confirm
- 3) From that moment, the first Unloading Point to feed will appear on the display. Unload the TMR until the weight reaches "zero". The scale will go automatically to the next Unloading Point.
- 4) Repeat the procedure for each Unloading Point until the message "Total Unloaded" will appear.

1)



2)



3)



4)



NOTE: for unloading programs associated to recipes, the unloading program will start automatically as soon as the load process ends.

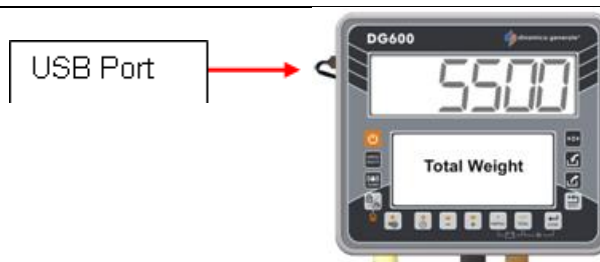
SECTION 8 - How to export data

If you are working with the DTM, you need to transfer data to the software. There are two ways: via the USB key (or Memory Card, depending on the type of your indicator) or via 3G Modem.

- 1) USB key: data are stored in the internal memory of the indicator.

Plug the USB key to the indicator, press and select USB KEY.
Press ENTER to confirm data export.
- 2) 3G Modem: DG600 can transfer data to the software wirelessly.
For further information on 3G Modem data transfer, please refer to the related manual.

1)



1)



1)



NOTE: you can store up to 700 executions in the internal memory of DG600. Once memory is full, exporting is required.

WARNINGS



The power cable has to be connected directly to the battery or to a regulated power source.
If this is not the case DG does not respond to any eventual damage to the indicator.



Disconnect the power cable from the indicator when the battery of the machine is being charged.
If this is not the case DG does not respond to any eventual damage to the indicator.



Disconnect all cables from the indicator before performing welding operations on the machine.
If this is not the case DG does not respond to any eventual damage to the indicator.



For correct functioning, regularly check that the battery tension level remains over 10.5 Volt.



Before cleansing the feed mixer with high-pressure washer, protect the indicator from possible water seepage. Furthermore, be very careful to not expose sensors, junction box, acoustic alarm, cables or other accessories to direct water jets.



If the indicator needs to be cleansed, use a soft, damp, lint-free cloth. Never use sprays, solvents, abrasives, sharp or pointed objects that could damage the indicator.

ENVIRONMENT: Disposal Rules



This marking on the product or on its packaging means that this product can not be disposed with normal household waste.

You are responsible for disposal of this equipment in a correct way and in according to local regulations.

Electronic equipment, which has become useless, must be collected separately and sent an eco-rensé.

It is forbidden to abandon in the environment device components or spare parts.

The manufacturer declines any responsibility for possible damage to environment, resulting from non-compliance with the existing legislation regarding disposal / recovery.



GUARANTEE

The supplier guarantees, for 24 months from the delivery date, the good quality of the materials used, the excellent construction and the steady functioning of the instrument that has been manufactured and that bears the trademark or the production serial number. During the guarantee period the supplier undertakes to repair or replace, free supplier's head office, faulty parts due to poor materials or faulty construction, provided that such parts are delivered free port supplier's head office.

Shortcomings and defects due to the incorrect use of instruments, inadequate maintenance, changes carried out without the supplier's approval and normal wear are not included in this guarantee.

Liability and compensations by the supplier due to direct or indirect damages to persons, objects or production, even as a consequence of faulty functioning of the supplied instruments or of material or construction defects, are not included in this guarantee.

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' - DECLARATION OF CONFORMITY
KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - DÉCLARATION DE CONFORMITÉ - DECLARACION DE
CONFORMIDAD - ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ**

Nr 26/16

- IT** Il sottoscritto, designato a legale rappresentante della Dinamica Generale s.p.a. , via Mondadori 15, Poggio Rusco (MN) - Italy, dichiara che i prodotti sottoelencati:
- EN** The undersigned, an authorized officer of Dinamica Generale s.p.a. , via Mondadori 15, Poggio Rusco (MN) - Italy, hereby declares that the products listed hereunder:
- D** Der Unterzeichner, rechtlicher Vertreter der Dinamica Generale s.p.a. , via Mondadori 15, Poggio Rusco (MN) – Italy, erklärt, daß die nachstehend beschriebenen Produkte:
- FR** Je soussigné, représentant légal désigné de Dinamica Generale s.p.a. , via Mondadori 15, Poggio Rusco (MN) - Italie, déclare que les produits énumérés ci-après:
- ES** El suscrito, nombrado representante legal de la Dinamica Generale s.p.a. , via Mondadori 15, Poggio Rusco (MN) - Italy, declara que los productos indicatos a continuación:
- RU** Нижеподписавшийся, являющийся законным представителем компании Dinamica Generale s.p.a., расположенной по адресу via Mondadori 15, Poggio Rusco (MN) – Italy, заявляет, что продукция ниже

DG600

- IT** Sono conformi a quanto prescritto dalle seguenti direttive:
- EN** Are compliant with the following directives:
- D** Mit den Vorschriften konform sind, die in den folgenden Richtlinien:
- FR** Sont conformes aux prescriptions des directives suivantes:
- ES** Respetan las prescripciones contenidas en las siguientes directivas:
- RU** Соответствует требованиям следующих директив:

2014/30/EU

- IT** E dalle seguenti norme:
- EN** And with the following standards:
- D** Und Normen stehen:
- FR** Et aux normes ci-après:
- ES** Y en las siguientes normas:
- RU** И следующих стандартов:

Main Standards:

EN ISO 14982
EN 61326-1 (2013-01)
EN 61326-2-3 (2013-01)

Test Methods:

EN 55011 (2009-11) + A1 (2010)
EN 61000-4-2 (2009-03)
EN 61000-4-3 (2006-05) + A1 (2008) + A2 (2010)
EN 61000-4-4 (2012-11)
EN 61000-4-5:2014-08

- IT** E, in applicazione a quanto previsto dalle direttive citate, sono stati dotati di marcatura CE ed é stato predisposto un adeguato fascicolo tecnico presso la ns. sede.
- EN** And, pursuant of the above-mentioned directives, the CE mark has been applied. Furthermore, adequate technical file has been prepared and is available from our offices.
- D** Und daß sie in Übereinstimmung mit den Vorschriften der obengenannten Richtlinien mit dem CE-Zeichen versehen sind und daß dafür ein angemessenes technisches Heft erstellt wurde, das bei uns in der Firma zur Verfügung steht.
- FR** En application des directives citées, ils portent la marque CE et un dossier technique est déposé auprès de notre siège.
- ES** Y, conforme con lo previsto en las citadas directivas, han recibido la marca CE. Existe asimismo un específico prospecto técnico relativo disponible en nuestra sede.
- RU** И, в исполнении данных директив, был нанесен знак CE и соответствующее техническое досье было заведено в нашем офисе.

Poggio Rusco, 20/04/2016

Andrea GHIRALDI

Contacts

www.dinamicagenerale.com

GENERAL INFORMATION

info@dinamicagenerale.com

SALES DEPARTMENT

sales@dinamicagenerale.com

PHONE

+39 0386 52134

Service & Support

Weighing & Sensors

Technical support through our ticketing system (8.30 to 18.00 CET):

<https://osticket.dinamicagenerale.com>

or via e-mail: help@dinamicagenerale.com

24/7 hotline for critical breakdown support:

+39 346 96 55 640 or service@dinamicagenerale.com

NIR & Software

Tech support: 8.30 to 18.00 CET

NIR Support: Phone +39 0386 52134 E-mail nir.support@dinamicagenerale.com

Software Support: Phone +39 0386 741459 E-mail support@dinamicagenerale.com



Dinamica Generale® uses PEFC paper for printing manuals and catalogues.

dinamica generale S.p.A.
via Mondadori, 15
46025 Poggio Rusco (MN) - Italy

